



Madrid, **Barcelona**, 8 y 9 de Noviembre de 2016

Este evento está dirigido a empresas editoriales, agencias de derechos y otros profesionales de la industria editorial con interés en conocer y participar en el mercado de los derechos de traducción en los Estados Unidos. Los participantes podrán conocer el funcionamiento del mercado de derechos de traducción norteamericano y familiarizarse con sus mecanismos y particularidades. El seminario pondrá el foco en las nuevas tendencias, en la selección de obras y, en especial, en la creciente importancia de las bases de datos en el proceso de toma de decisiones.

Se potenciará el carácter práctico del seminario a través de una mesa redonda enfocada a facilitar la interacción y la resolución de dudas y preguntas. La selección de expertos invitados incluye los diferentes puntos de vista del sector, especialistas en traducción, agencias de representación y editores compradores de derechos.

<b>9:00-9:15</b>	Recepción de las empresas asistentes
<b>9:15-9:30</b>	Apertura
<b>9:30-9:45</b>	El sector editorial en Estados Unidos. Oportunidades para las empresas españolas
<b>9:45-11:15</b>	Mesa redonda: Las claves del éxito en el mercado americano
<b>11:15-11:30</b>	Conclusiones
<b>11:30-12:00</b>	Café Networking empresarial
<b>Modera</b>	<i>Julián Izquierdo</i> Director de la División de Industrias Culturales de ICEX
<b>Intervienen</b>	<i>Inmaculada Gutiérrez Carrizo</i> Consejera Económica y Comercial de España en Miami  <i>Andrea Montejo</i> Directora de Indent Literary Agency  <i>Jaime de Pablos</i> Director de Vintage Español, división de Penguin Random House  <i>Valerie Miles</i> Codirectora de Granta y de The New York Review of Books version española

**Dónde** **Dirección Territorial de Comercio – ICEX en Catalunya**

Vía Augusta, 197-199 2ª. Planta  
08021 Barcelona

**Inscripciones**

Exclusivamente a través de Internet: [www.icex.es](http://www.icex.es).

Importe: 65€ por asistente (IVA incluido)

**Asistencia gratuita para empresas autorizantes de aduanas** en el momento de la inscripción. Compruebe y gestione su autorización en [www.icex.es/siautorizaexporta](http://www.icex.es/siautorizaexporta). Plazas limitadas

[Información detallada e Inscripciones](#)

**Contacto**

VENTANA GLOBAL

Tel.: 900.349.000 (de L a V, de 09:00 a 18:00 horas)

E-mail: [informacion@icex.es](mailto:informacion@icex.es)



La actividad descrita puede ser susceptible de ser financiada por la Unión Europea a través de los Fondos Europeos de Desarrollo Regional (FEDER), de los que ICEX España Exportación e Inversiones es órgano ejecutor.